



SUPREME COURT OF CANADA / COUR SUPRÊME DU CANADA

<p>Materials in this e-mail were produced and/or compiled by the Supreme Court of Canada for the purpose of providing Canadians with access to Supreme Court of Canada records.</p> <p>The materials in this e-mail are the subject of copyright, and therefore must be dealt with in accordance with the provisions of the Copyright Act (http://laws.justice.gc.ca/eng/acts/C-42), Canadian laws, policies, regulations and international agreements. Such laws require the identification of the author(s) of the materials and, in most instances, prohibit reproduction, transmission and other uses of the materials without the prior written permission of the copyright holder.</p>	<p>Les documents joints au présent courriel ont été produits ou rassemblés par la Cour suprême du Canada afin de permettre aux Canadiens et Canadiennes d'avoir accès à ses dossiers.</p> <p>Ces documents sont protégés par le droit d'auteur et doivent par conséquent être traités en conformité avec les dispositions de la Loi sur le droit d'auteur (http://laws.justice.gc.ca/fra/lois/C-42), ainsi qu'avec les autres lois, les politiques et les dispositions réglementaires fédérales applicables et avec les accords internationaux pertinents. Ces diverses règles exigent que le nom de l'auteur du document concerné soit mentionné et, dans la plupart des cas, elles interdisent la reproduction, la transmission ou d'autres usages de ce document sans l'autorisation écrite préalable du titulaire du droit d'auteur.</p>
<p>Appeal factums, records and authorities are prepared by or on behalf of the parties to proceedings. The relevant contact information appears on the first pages of each document.</p>	<p>Les mémoires d'appel, les dossiers et les recueils de sources sont préparés par les parties aux instances ou en leur nom. Les coordonnées pertinentes figurent sur la première page de chacun des documents.</p>
<p><u>Disclaimer</u></p> <p>Some of the information in this e-mail has been provided by external sources. The Supreme Court of Canada is not responsible for the accuracy, reliability or currency of the information provided by external sources. Users wishing to rely upon this information should consult directly with the source of the information. This disclaimer applies to factums, records and authorities, as well as correspondence, which are prepared by or on behalf of the parties to proceedings, and the relevant contact information appears on each document.</p>	<p><u>Avertissement</u></p> <p>Une partie de l'information figurant dans le présent courriel provient de sources externes. La Cour suprême du Canada n'assume aucune responsabilité quant au caractère exact, fiable ou récent de l'information fournie par des sources externes. Les personnes désirant utiliser cette information devraient consulter directement la source de celle-ci pour s'assurer de sa fiabilité. Le présent avertissement vise les mémoires, les dossiers, les recueils de sources et la correspondance préparés par les parties aux instances ou en leur nom. Les coordonnées pertinentes figurent sur la première page de chacun de ces documents.</p>